

**ZIEDOJUMA
PIEŅEMŠANAS – NODOŠANAS AKTS**

Rīgā, 2022.gada 13.septembrī

Amerikas Savienoto Valstu vēstniecības Aizsardzības sadarbības birojs (turpmāk – **Aizsardzības sadarbības birojs**), tā vadītāja Vojčeha Zeidžaka (Wojciech Zajac) personā, no vienas puses, un

Saldus novada pašvaldība (turpmāk – Pašvaldība), vienotais reģistrācijas numurs 90009114646, tās domes priekšsēdētāja Māra Zusta personā, no otras puses. Katrs atsevišķi saukts – “Puse” un kopā saukti – “Puses”,

ņemot vērā **Aizsardzības sadarbības biroja** mērķi atbalstīt Latvijas valsts institūcijas Ukrainas bēgļu uzņemšanā Latvijā, Puses sastāda aktu par sekojošo:

1. **Aizsardzības sadarbības birojs** bez atlīdzības nodod **Pašvaldībai** un **Pašvaldība** pieņem faktiskā lietošanā un grāmatvedības uzskaitē kā ziedojumu šādas preces Ukrainas bēgļu uzņemšanai Latvijā:

Nosaukums	Skaitis	Vienības vērtība bez PVN	Kopējā vērtība bez PVN
Koka rāmja vienguļamā gulta ar matraci, 90 x 200 cm	20	150.00 EUR	3000.00 EUR

2. **Pašvaldība** apliecina, ka ir informēta par piegādāto iekārtu tehnisko un vizuālo stāvokli un neizvirzīs pretenzijas vai papildus prasījumus pret **Aizsardzības sadarbības biroju**.

3. Akts stājas spēkā, kad to ir parakstījušas abas Puses un tas ir sagatavots latviešu un angļu valodās uz 1 (vienas) lapas, divos eksemplāros, pa vienam katrai Pusei. Abiem eksemplāriem ir vienāds juridiskais spēks.

4. Pušu pārstāvju paraksti:

Nodeva:
**Amerikas Savienoto Valstu vēstniecības
Aizsardzības sadarbības birojs**

Vadītājs Wojciech Zajac

Pieņēma:
Saldus novada pašvaldība

Domes priekšsēdētājs Māris Zusts

**CERTIFICATE
OF TRANSFER AND ACCEPTANCE OF DONATION**

Riga, September 13, 2022

US Embassy Office of Defense Cooperation (hereinafter – **ODC**), represented by LTC Wojciech Zajac from one side, and

Saldus Municipality Council, reg.No. 90009114646 (hereinafter – **COUNCIL**), represented by its Chairman Mr.Māris Zusts, from the other side, together hereinafter called “**PARTIES**” or each individually hereinafter called “**PARTY**”,

taking in to account the objective of **ODC** to support the Latvian governmental institutions in receiving Ukrainian refugees in Latvia, the Parties draw up a Certificate on the following:

1. **ODC** without reparation transfers and **COUNCIL** for provision of organization’s direct functions, accepts the following supplies in actual use and as a donation in accounting records to support Ukrainian refugees in Latvia:

Title of the good	Quantity	Unit Cost (without VAT)	Total Cost (without VAT)
Single wood frame bed with mattress, 90 x 200 cm	20	150.00 EUR	3000.00 EUR

2. **COUNCIL** confirms it is fully aware of the technical and visual condition of delivered supplies and will not demand or request any claims towards delivered supplies to ODC.

3. **CERTIFICATE OF TRANSFER AND ACCEPTANCE OF DONATION** enters into force when signed by both Parties. It is prepared in Latvian and English on 1 (one) page, 2 (two) equal copies with equal legal effect for each **PARTY**.

4. Signatures of the representatives of **PARTIES**:

Donated by:
US Embassy Office of Defense Cooperation

LTC Wojciech Zajac

Accepted by:
Saldus Municipality Council

Chairman Māris Zusts